

Ficha de dados de segurança em conformidade com Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Artigo 31º

data da impressão 19.01.2026

Número da versão 5 (substitui a versão 4)

Revisão: 02.10.2025

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

- **1.1 Identificador do produto**
- **Nome comercial:** IBS-Schaumreiniger EasyClean (Spray)
- **Código do produto:** 2050020
- **UFI:** TNS0-E0UX-U00T-PM34
- **1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Utilização da substância / da preparação** Agente de limpeza
- **Utilizações desaconselhadas** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**
- **Fabricante/fornecedor:**
falsche Phrase!!

IBS Scherer GmbH
Gewerbegebiet
D-55599 GAU-BICKELHEIM
www.ibs-scherer.de
Tel.: +49 6701 9383-0
email: info@ibs-scherer.de

- **Entidade para obtenção de informações adicionais:**
Tel.: +49 (0) 6701 / 93 83 - 0
Fax: +49 (0) 6701 / 93 83 -33
info@ibs-scherer.de
- **1.4 Número de telefone de emergência:**
Centro de informação antivenenos
800 250 250

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

- **2.1 Classificação da substância ou mistura**
- **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**



GHS02 chama

Aerosol 1 H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

- **2.2 Elementos do rótulo**
- **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**
O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.
- **Pictogramas de perigo**



GHS02

- **Palavra-sinal Perigo**
- **Advertências de perigo**
H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
- **Recomendações de prudência**
P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.
P211 Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.
P251 Não furar nem queimar, mesmo após utilização.
P410+P412 Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.
- **Indicações adicionais:**
Utilizar em zonas não bem ventiladas, formação possível de mistura vapor-ar explosiva.
- **2.3 Outros perigos**
- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável
- **mPmB:** Não aplicável
- **Determinação das propriedades desreguladoras do sistema endócrino** Não contém substâncias

PT

(continuação na página 2)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Artigo 31º

data da impressão 19.01.2026

Número da versão 5 (substitui a versão 4)

Revisão: 02.10.2025

Nome comercial: IBS-Schaumreiniger EasyClean (Spray)

(continuação da página 1)

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

- **Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

- **Substâncias perigosas:**

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Número de índice: 601-004-00-0 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano, puro	 Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	10-<25%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Número de índice: 601-003-00-5 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano	 Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	10-<25%
CAS: 5131-66-8 EINECS: 225-878-4 Número de índice: 603-052-00-8	3-butoxi-2-propanol	 Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	1-<5%
· Regulamento (CE) N.º 648/2004 relativo aos detergentes / Rotulagem do conteúdo			
hidrocarbonetos alifáticos perfumes (Citral)			≥15 - <30%

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

- **4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros**

- **Indicações gerais:** O vestuário contaminado com substâncias perigosas deve ser imediatamente removido.

- **Em caso de inalação:** Assegurar que exista ar fresco.

- **Em caso de contacto com a pele:** Lavar imediatamente com água e sabão e enxaguar abundantemente.

- **Em caso de contacto com os olhos:**

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas.

- **4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

- **4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

- **5.1 Meios de extinção**

- **Meios adequados de extinção:**

CO₂, pó extintor ou jacto de água. Um incêndio de grandes dimensões deve ser combatido com jacto de água ou espuma resistente ao álcool.

- **Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** Água em jacto

- **5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura** Pode originar uma mistura explosiva de gás e ar.

- **5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

- **Equipamento especial de protecção:**

Não são necessárias medidas especiais.

Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.

SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga accidental

- **6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Manter as fontes de ignição afastadas.

Prever a existência de ventilação suficiente.

Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

- **6.2 Precauções a nível ambiental:**

Evitar que se alastre (por exemplo, por meio de abafamento ou barreiras de óleo).

Em caso de infiltrações nos leitos de água ou na canalização, comunicar aos serviços públicos competentes.

Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.

- **6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**

Assegurar uma ventilação adequada.

Retirar da superfície da água (por exemplo, por separação, por aspiração).

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura).

- **6.4 Remissão para outras secções**

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

- **7.1 Precauções para um manuseamento seguro** Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.

- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:**

Não vaporizar na direcção de uma chamas ou corpo incandescente.

(continuação na página 3)

PT

Ficha de dados de segurança
em conformidade com Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Artigo 31º

data da impressão 19.01.2026

Número da versão 5 (substitui a versão 4)

Revisão: 02.10.2025

Nome comercial: IBS-Schaumreiniger EasyClean (Spray)

(continuação da página 2)

Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

Atenção: recipiente sob pressão. Proteger dos raios do sol e de temperaturas acima de 50°C (por ex. lâmpadas incandescentes). Mesmo após a utilização, não forçar a abertura nem queimar.

· 7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

· Armazenagem:

· Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:

Deverão ser respeitados os regulamentos oficiais sobre a armazenagem de recipientes sob pressão.

Evitar a penetração no solo.

· Avisos para armazenagem conjunta: Não necessário

· Outros avisos sobre as condições de armazenagem:

Proteger do calor e da radiação directa do sol.

Proteger da geada.

· Classe de armazenagem: 2 B

· 7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s) Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual

· 8.1 Parâmetros de controlo

· Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:

106-97-8 butano, puro

VLE Valor para exposição curta: 1000 ppm
Afeção do SNC

74-98-6 propano

VLE *Ver Anexo F: Teor mínimo de oxigénio; Asfixia

· DNEL

5131-66-8 3-butoxi-2-propanol

por via dérmica DNEL - systemisch chronisch 52 mg/kg /KG/Tag (Hum)
por inalação DNEL - systemisch chronisch 147 mg/m³ (Hum)

· Indicações adicionais: Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.

· 8.2 Controlo da exposição

· Controlos técnicos adequados Não existem outras informações, ver ponto 7.

· Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual

· Medidas gerais de protecção e higiene: Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

· Proteção das mãos Não necessário

· Material das luvas

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O facto de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, consequentemente, das luvas, sendo assim necessário proceder a uma verificação antes da sua utilização.

Borracha nitrílica (NBR)

Espessura recomendada: ≥ 0,35 mm

· Tempo de penetração no material das luvas

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

· Proteção ocular/facial Recomendamos o uso de óculos de protecção nas operações de trasfega.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

· 9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

· Informações gerais

· Estado físico

Aerosol

· Cor:

Incolor

· Odor:

Agradável

· Limiar olfactivo:

Não determinado

· Ponto de fusão/ponto de congelação:

Não determinado

· Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição

Não aplicável, aerosol

· Inflamabilidade

Não aplicável

· Limite superior e inferior de explosividade

0,6 Vol %

· Inferior:

20,4 Vol %

· Superior:

-97 °C (74-98-6 propano)

· Ponto de inflamação:

260 °C

· Temperatura de autoignição:

Não determinado

· Temperatura de decomposição:

Não determinado

· pH

Não determinado

· Viscosidade:

Não determinado

· Viscosidade cinemática

Não determinado

· Dinâmico:

Não determinado

· Solubilidade

Não determinado

· água:

(continuação na página 4)

PT

Ficha de dados de segurança
em conformidade com Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Artigo 31º

data da impressão 19.01.2026

Número da versão 5 (substitui a versão 4)

Revisão: 02.10.2025

Nome comercial: IBS-Schaumreiniger EasyClean (Spray)

(continuação da página 3)

· Coeficiente de partição n-octanol/água (valor logarítmico)	Não determinado
· Pressão de vapor em 20 °C:	7.400 hPa
· Densidade e/ou densidade relativa	
· Densidade em 20 °C:	~0,84 g/cm ³
· Densidade relativa	Não determinado
· Densidade de vapor	Não determinado
· 9.2 Outras informações	
· Aspetto:	
· Forma:	Aerosol
· Informações importantes para a protecção da saúde e do meio ambiente, bem como para efeitos de segurança	
· Temperatura de ignição:	Não determinado
· Propriedades explosivas:	Não determinado
· Percentagem de solvente:	
· Solventes orgânicos:	20-<50 %
· VOC (UE)	24,00 %
· Percentagem de substâncias sólidas:	0,0 %
· Mudança do estado:	
· Taxa de evaporação:	Não aplicável.
· Informações relativas às classes de perigo físico	
· Explosivos	não aplicável
· Gases inflamáveis	não aplicável
· Aerossóis	Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
· Gases comburentes	não aplicável
· Gases sob pressão	não aplicável
· Líquidos inflamáveis	não aplicável
· Matérias sólidas inflamáveis	não aplicável
· Substâncias e misturas autorreativas	não aplicável
· Líquidos pirofóricos	não aplicável
· Sólidos pirofóricos	não aplicável
· Substâncias e misturas suscetíveis de autoaquecimento	não aplicável
· Substâncias e misturas que emitem gases inflamáveis em contacto com a água	não aplicável
· Líquidos comburentes	não aplicável
· Sólidos comburentes	não aplicável
· Peróxidos orgânicos	não aplicável
· Corrosivos para os metais	não aplicável
· Explosivos dessensibilizados	não aplicável

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

- 10.1 Reatividade Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- 10.2 Estabilidade química
- Decomposição térmica / condições a evitar: Não existe decomposição em caso de armazenagem e manuseamento correctos.
- 10.3 Possibilidade de reacções perigosas Não se conhecem reacções perigosas.
- 10.4 Condições a evitar Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- 10.5 Materiais incompatíveis: Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- 10.6 Produtos de decomposição perigosos: Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

- 11.1 Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.o 1272/2008
- Toxicidade aguda Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

- Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:

5131-66-8 3-butoxi-2-propanol

por via oral LD50 5.010 mg/kg (rat)

por via dérmica LD50 3.100 mg/kg (rabbit)

- Efeito de irritabilidade primário:

- Corrosão/irritação cutânea Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- Lesões oculares graves/irritação ocular Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- Sensibilização respiratória ou cutânea Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- Mutagenicidade em células germinativas Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- Carcinogenicidade Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- Toxicidade reprodutiva Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição única Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) – exposição repetida Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- Perigo de aspiração Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

(continuação na página 5)

PT

Ficha de dados de segurança
em conformidade com Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Artigo 31º

data da impressão 19.01.2026

Número da versão 5 (substitui a versão 4)

Revisão: 02.10.2025

Nome comercial: IBS-Schaumreiniger EasyClean (Spray)

· 11.2 Informações sobre outros perigos

(continuação da página 4)

· Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Nenhum dos componentes se encontra listado.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

· 12.1 Toxicidade

· Toxicidade aquática: Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· 12.2 Persistência e degradabilidade Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· 12.3 Potencial de bioacumulação Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· 12.4 Mobilidade no solo Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

· 12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB

· PBT: Não aplicável

· mPmB: Não aplicável

· 12.6 Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

O produto não contém substâncias com propriedades desreguladoras endócrinas.

· 12.7 Outros efeitos adversos

· Outras indicações ecológicas:

· Indicações gerais:

Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

· 13.1 Métodos de tratamento de resíduos

· Recomendação: Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.

· Catálogo europeu de resíduos

16 05 04* gases em recipientes sob pressão (incluindo halons), contendo substâncias perigosas

15 01 04 embalagens de metal

· Embalagens contaminadas:

· Recomendação: Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

· 14.1 Número ONU ou número de ID

· ADR, IMDG, IATA

UN1950

· 14.2 Designação oficial de transporte da ONU

· ADR

1950 AEROSSÓIS

· IMDG

AEROSOLS

· IATA

AEROSOLS, flammable

· 14.3 Classe(s) de perigo para efeitos de transporte

· ADR



· Classe

2.1 F Gases

· Rótulo

2.1

· IMDG, IATA



· Class

2.1 Gases

· Label

2.1

· 14.4 Grupo de embalagem

· ADR, IMDG, IATA

não aplicável

· 14.5 Perigos para o ambiente:

Não aplicável

· 14.6 Precauções especiais para o utilizador

Atenção: Gases

· Número de identificação de perigo (Nº Kemler):

-

· Nº EMS:

F-D, S-U

· Stowage Code

SW1 Protected from sources of heat.

SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre:
Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre:

(continuação na página 6)

PT

Ficha de dados de segurança
em conformidade com Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Artigo 31º

data da impressão 19.01.2026

Número da versão 5 (substitui a versão 4)

Revisão: 02.10.2025

Nome comercial: IBS-Schaumreiniger EasyClean (Spray)

(continuação da página 5)

· Segregation Code	Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters. SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
· 14.7 Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI	Não aplicável
· Transporte/outras informações:	
· ADR	1L
· Quantidades Limitadas (LQ)	Código: E0
· Quantidades exceptuadas (EQ)	Não admissível como quantidade exceptuada
· Categoria de transporte	2
· Código de restrição em túneis	D
· IMDG	1L
· Limited quantities (LQ)	Code: E0
· Excepted quantities (EQ)	Not permitted as Excepted Quantity
· UN "Model Regulation":	UN 1950 AEROSSÓIS, 2.1

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

· 15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

· Diretiva 2012/18/UE

· Substâncias perigosas designadas - ANEXO I Nenhum dos componentes se encontra listado.

· Categoria "Seveso" P3a AEROSSÓIS INFLAMÁVEIS

· Quantidades-limiar (em toneladas), para a aplicação de requisitos de nível inferior 150 t

· Quantidades-limiar (em toneladas), para a aplicação de requisitos de nível superior 500 t

· REGULAMENTO (UE) 2019/1021 relativo a poluentes orgânicos persistentes (POP)

Nenhum dos componentes se encontra listado.

· LISTA DAS SUBSTÂNCIAS SUJEITAS A AUTORIZAÇÃO (ANEXO XIV)

Nenhum dos componentes se encontra listado.

· Regulamento (CE) n.º 1907/2006 ANEXO XVII Condições de limitação: 3

· Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos - Anexo II

Nenhum dos componentes se encontra listado.

· REGULAMENTO (UE) 2019/1148

· Anexo I - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS OBJETO DE RESTRIÇÕES (Valor-limite máximo para efeitos de licenciamento nos termos do artigo 5.º, n.º 3)

Nenhum dos componentes se encontra listado.

· Anexo II - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS PASSÍVEIS DE PARTICIPAÇÃO

Nenhum dos componentes se encontra listado.

· Regulamento (CE) n.º 273/2004 relativo aos precursores de drogas

Nenhum dos componentes se encontra listado.

· Regulamento (CE) n.º 111/2005 que estabelece regras de controlo do comércio de precursores de drogas entre a Comunidade e países terceiros

Nenhum dos componentes se encontra listado.

· Disposições nacionais:

· outros regulamentos, restrições e decretos que proibem

· Substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC) em conformidade com REACH, artigo 57

Nenhum dos componentes se encontra listado.

· 15.2 Avaliação da segurança química: Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

· Frases relevantes

H220 Gás extremamente inflamável.

(continuação na página 7)

PT

Ficha de dados de segurança
em conformidade com Regulamento (CE) n.º 1907/2006, Artigo 31º

data da impressão 19.01.2026

Número da versão 5 (substitui a versão 4)

Revisão: 02.10.2025

Nome comercial: IBS-Schaumreiniger EasyClean (Spray)

(continuação da página 6)

H280 Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.

H315 Provoca irritação cutânea.

H319 Provoca irritação ocular grave.

· **Data da versão anterior:** 13.04.2025· **Número da versão anterior:** 4· **Abreviaturas e acrónimos:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1A: Gases inflamáveis – Categoria 1A

Aerosol 1: Aerossóis – Categoria 1

Press. Gas (Comp.): Gases sob pressão – Gás comprimido

Skin Irrit. 2: Corrosão/irritação cutânea – Categoria 2

Eye Irrit. 2: Lesões oculares graves/irritação ocular – Categoria 2

· * **Dados alterados em comparação à versão anterior**

PT